

Integrated AV Amplifier

Nederlands

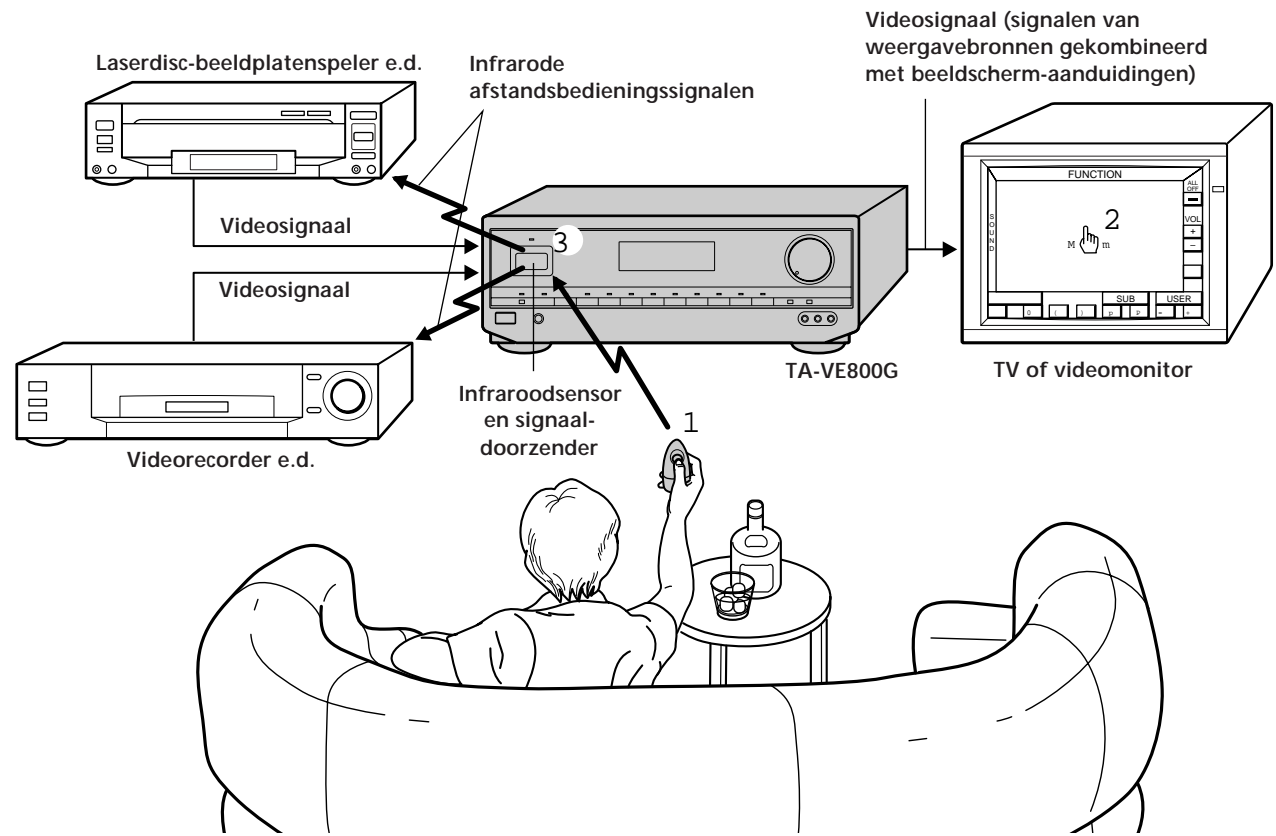
Introductie-handleiding en bedieningsoverzicht

TA-VE800G

* Zie voor gedetailleerde bedieningsaanwijzingen a.u.b. de gebruiksaanwijzing van de TA-VE800G.

Basisprincipes voor de bediening van de versterker

De bij de TA-VE800G meegeleverde afstandsbediening gebruikt infrarode stralen voor het doorgeven van de bedieningssignalen aan de versterker en aan de TV voor de beeldschermfuncties. Aangezien de bediening van de versterker geheel verloopt via beeldscherm-keuzemenu's, dient u allereerst een TV-toestel aan te sluiten.



Beeldscherm-bediening

- 1 De afstandsbediening geeft een infrarood-sigitaal door bij elke druk op de insteltoets (1 in bovenstaande afbeelding).
- 2 Dit signaal regelt de beweging van de aanwijzer (het hand-symbool bij 2 in bovenstaande afbeelding) op het bedieningsscherm.
- 3 Als u de aanwijzer verplaatst naar een symbool op het scherm en u drukt op het midden van de insteltoets, dan geeft de infrarood-sigitaalzender (3 in bovenstaande afbeelding) de bijbehorende infrarood-bedieningscode door aan de betreffende weergavebron.

Als het beeldschermmenu niet verschijnt of de aanwijzer niet beweegt bij indrukken van de insteltoets. Dan komt waarschijnlijk de infrarode straal van de afstandsbediening niet goed door bij de afstandsbedieningssensor (1 in bovenstaande afbeelding) van de versterker. Ga dan dichterbij de versterker toe of verwijder een eventueel obstakel tussen de afstandsbediening en de versterker.

Als de weergavebron niet of nauwelijks reageert. Dan komt waarschijnlijk het bedieningssigitaal van de infrarood-sigitaalzender niet goed door bij de afstandsbedieningssensor van de weergavebron. Sluit dan de (bijgeleverde) extra infrarood-sigitaalzender op de versterker aan en richt deze zender op de problematische weergavebron (zie tevens "Aansluiten van de infrarood-sigitaalzender" op blz. 8 van de gebruiksaanwijzing). Als audio/video-apparaat van een ander merk niet of nauwelijks op de bedieningssignalen reageert, leg dan de code(s) voor de betreffende apparaat opnieuw in het geheugen van de versterker vast (zie onder "Vastleggen van codes voor andere merken dan Sony" op blz. 16 van de gebruiksaanwijzing).

Aansluiten van de stereo-installatie

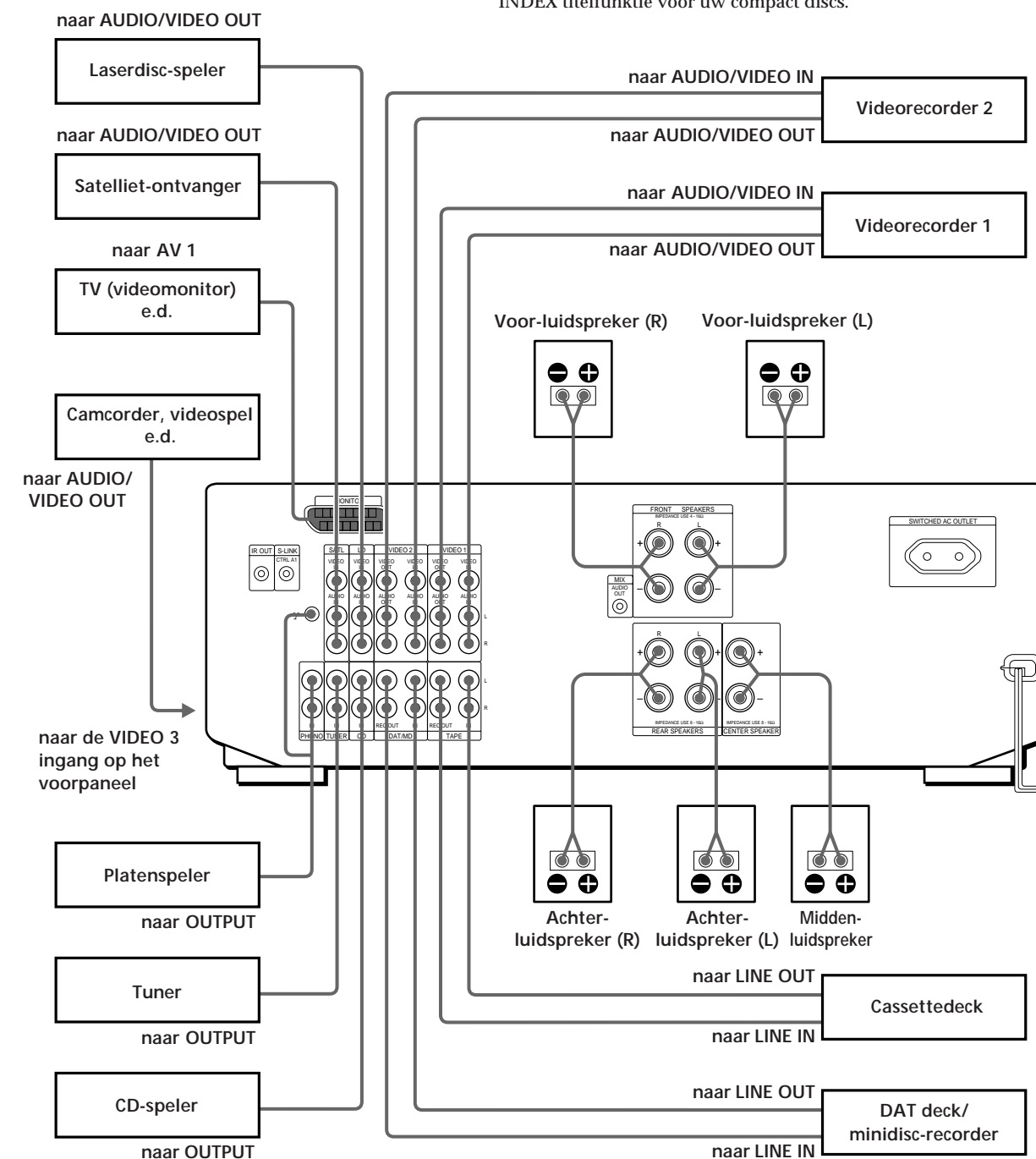
Opmerkingen over het aansluiten

- Steek de stekker van het netsnoer pas in het stopcontact nadat alle andere aansluitingen naar behoren zijn gemaakt.
- Sluit de snoeren stevig aan, met alle stekkers over de volle lengte in de aansluitbussen. Een losse aansluiting kan brom en andere storende geluiden veroorzaken.
- De aansluitbussen en de aansluitstekkers zijn van de volgende kleurcode voorzien:

Rode stekkers en aansluitingen: rechter geluidskanaal
Witte stekkers en aansluitingen: linker geluidskanaal
Gele stekkers en aansluitingen: videosignalen

• Sluit u twee of meer videorecorders op dit apparaat aan, maak de verbinding met de TV-antenne dan via een signaalverdeler.

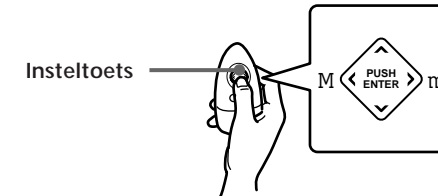
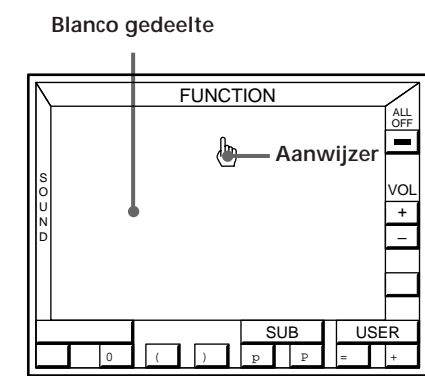
• Sluit de audio-uitgangstekkers van een compact disc wisselaar aan op de CD IN aansluitingen van dit apparaat. Als u de CD-wisselaar op een ander stel ingangen aansluit, zult u geen gebruik kunnen maken van de CD INDEX titelfunctie voor uw compact discs.



Gebruik van de afstandsbediening

Instellen en "klikken" met de afstandsbediening

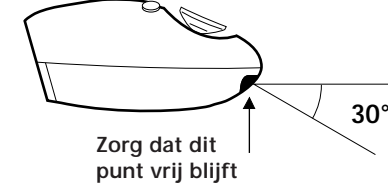
Met de bijgeleverde afstandsbediening kunt u vrijwel alle functies van de versterker op afstand bedienen. De werking is zeer eenvoudig: u drukt eenmaal op de insteltoets van de afstandsbediening om een bedieningsmenu op het TV-scherm te laten verschijnen en dan drukt u op de hoek van de insteltoets die overeenkomt met de richting waarin u de aanwijzer (het hand-symbool) op het scherm wilt bewegen. Plaats de aanwijzer zó dat de top van de wijsvinger op het gewenste onderdeel op het scherm staat en druk heel even op het midden van de insteltoets en laat onmiddellijk weer los om op het aangewezen onderdeel te "klikken".



Inschakelen van de versterker. Druk de insteltoets van de afstandsbediening één- of tweemaal in om de versterker in te schakelen.

Tips voor het gebruik van de afstandsbediening

- Let op dat de infrarood-zender van de afstandsbediening niet met uw hand afdekt.



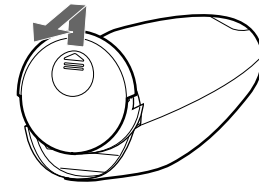
- Houd de afstandsbediening vast met de insteltoets boven, zoals hier aangegeven.



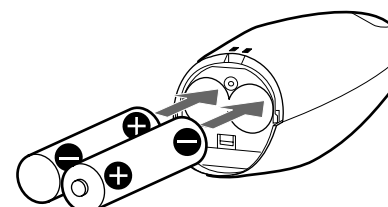
- Om de aanduidingen van het TV-scherm te laten verdwijnen, plaats u de aanwijzer in een blanco gedeelte en drukt u op het midden van de insteltoets.

Batterij-inleg

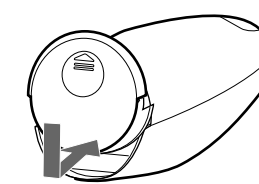
- 1 Open het deksel aan de platte onderkant van de afstandsbediening.



- 2 Steek twee R6 (AA-formaat) batterijen in het batterijvak met de juiste polariteit van plus en min (+/-).



- 3 Breng het batterijdeksel weer op zijn plaats.



- Voorkom beschadiging door eventuele batterijlekkage en corrosie. Als u denkt de afstandsbediening geruime tijd niet te gebruiken, verwijder dan bij wijze van voorzorg de batterijen.

Vorbereiden van uw versterker

Vastleggen van de bedieningscode voor een TV-toestel

Vastleggen van de code voor een Sony TV

Als uw Sony TV-toestel geschikt is voor bediening met een infrarood-afstandsbediening, en de TV is op de AV 1 ingangsaansluiting van de versterker aangesloten, dan hoeft u de code van de TV niet vast te leggen.

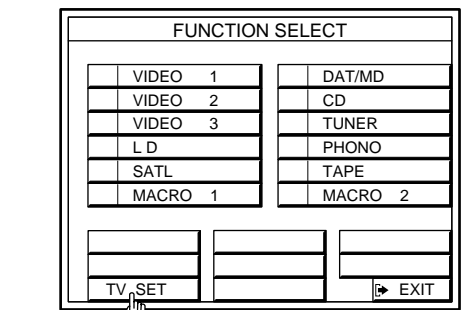
Vastleggen van de code voor een TV van een ander merk dan Sony

Volg de onderstaande aanwijzingen om te zorgen dat uw TV-toestel automatisch wordt ingeschakeld, telkens wanneer u de versterker aan zet.

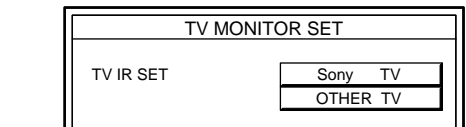
- 1 Schakel de versterker en het TV-toestel in. Zet de ingangskeuzeschakelaar van de TV in de stand voor video-weergave (AV1).

- 2 Klik op "FUNCTION" in het hoofdmenu.

- 3 Klik op "TV SET".



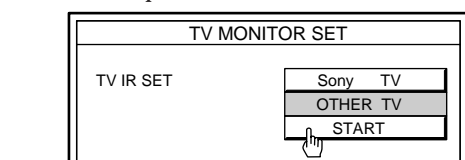
- 4 Klik op "OTHER TV" (of klik op "Sony TV" voor het vastleggen van de code voor een Sony TV).



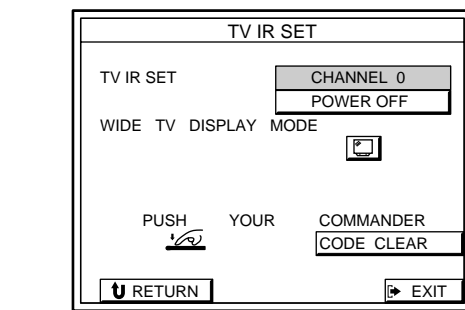
Bij gebruik van een Sony TV. De bedieningscode voor het TV-toestel wordt automatisch vastgelegd en daarmee is het vastleggen compleet. (Klik op "RETURN" of "EXIT" om het menu te verlaten.)

Alvorens u nu doorgaat met stap 5, dient u de infrarood-sensor van het TV-toestel af te dekken, om fouten in de bediening te voorkomen. Anders zouden tijdens het programmeren plotseling de aanduidingen van het scherm kunnen verdwijnen.

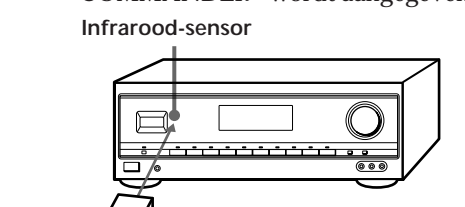
- 5 Klik op "START".



- 6 Wanneer nu de aanduiding "PUSH YOUR COMMANDER" op het TV-scherm verschijnt, drukt u op de toets van de televisie-afstandsbediening die overeenkomt met de bedieningsfunctie aangegeven op het TV-scherm. De aanduiding "CHANNEL 0" dient voor het inschakelen van het TV-toestel, dus druk hiervoor op de aan/uit-schakelaar van de televisie-afstandsbediening.



Voor het programmeren van de afstandsbedieningscode richt u de afstandsbediening op de infrarood-sensor van de versterker van een afstand van niet meer dan 10 cm en houdt u de toets op de afstandsbediening ongeveer 5 seconden lang ingedrukt, tot er op het TV-scherm "RELEASE YOUR COMMANDER" wordt aangegeven.



Houd de afstandsbediening horizontaal recht op de infrarood-sensor gericht tot de bedieningscode is geprogrammeerd. Als u de afstandsbediening tijdens het programmeren scheef houdt of beweegt, kan de bedieningscode niet naar behoren worden geprogrammeerd.

- 7 Herhaal deze werkwijze voor alle andere toetsen die op het TV-scherm worden aangegeven. Als er een afstandsbedieningscode niet naar behoren is geprogrammeerd, zal die code op het TV-scherm blijven knipperen.

Vastleggen van codes voor audio/video-apparaat

Vastleggen van codes voor Sony audio/video-apparaat

Als uw Sony audio- en video-apparaat geschikt is voor bediening met een infrarood-afstandsbediening, verbind deze Sony apparaat dan met de hieronder aangegeven aansluitingen van de versterker, dan hoeft u verder geen afstandsbedieningscodes voor deze audio/video-apparaat vast te leggen.

| Aansluitingen op de versterker | Aan te sluiten Sony apparaat |
|--------------------------------|---|
| VIDEO 1 | Sony VHS videorecorder (VTR 3) |
| VIDEO 2 | Sony Beta videorecorder (VTR 1) |
| VIDEO 3 | Sony 8-mm videorecorder (VTR 2) |
| LD | Sony laserdisc-beeldplaatenspeler |
| SATL | Sony satellietradio-ontvanger |
| TUNER | Sony tuner |
| DAT/MD | Sony digitaal DAT cassettedeck |
| CD | Sony compact disc speler (CD 1) |
| TAPE | Sony cassettedeck |
| MONITOR | Sony TV-toestel of videomonitor (via de AV 1 aansluiting) |

In de volgende gevallen zult u ook voor Sony apparaat de bedieningscodes moeten vastleggen

- Bij aansluiten van een Sony minidisc-recorder of minidisc-speler op de DAT/MD aansluitingen;
- Voor het bedienen van Sony apparaat geschikt voor het CONTROL-A1 bedieningssysteem;
- Bij aansluiten van een Sony apparaat op andere dan de speciaal hiervoor bestemde aansluitingen (dus als u bijvoorbeeld een laserdisc-speler aansluit op de VIDEO 3 ingang);
- Wanneer u apparaat van een ander merk vervangt door Sony audio/video-apparaat.

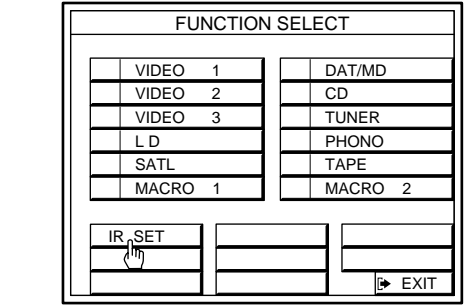
Opmerkingen

- Als u videorecorder is voorzien van een COMMAND CODE schakelaar (die u kunt instellen op VTR 1, VTR 2 of VTR 3), zet deze schakelaar dan in de geschikte stand voor het bandformaat (zie hierboven).
- Als uw CD-wisselaar is voorzien van een COMMAND MODE schakelaar (die u kunt instellen op CD 1, CD 2 of CD 3), dient u deze schakelaar gewoonlijk in de "CD 1" stand te zetten. Bij een Sony CD-wisselaar met VIDEO OUT uitgangen echter, zet u de COMMAND MODE schakelaar in de "CD 2" of "CD 3" stand (voor het gebruik van het CONTROL-A1 bedieningssysteem kiest u altijd de "CD 3" stand).

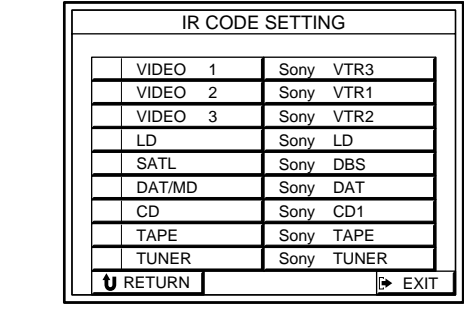
Vastleggen van codes voor andere merken dan Sony

- 1 Klik op "FUNCTION" in het hoofdmenu.

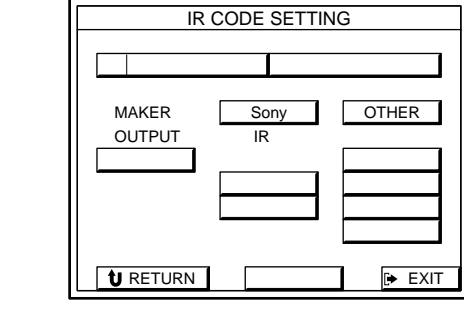
- 2 Klik op "IR SET".



- 3 Klik op de gewenste functie.



- 4 Klik op "Sony" voor Sony apparaat of op "OTHER" voor een ander merk dan Sony.



(wordt vervolgd)

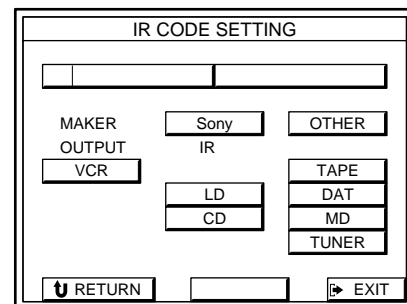
Vorbereiden van uw versterker (vervolg)

Bij het programmeren van codes voor Sony apparatuur

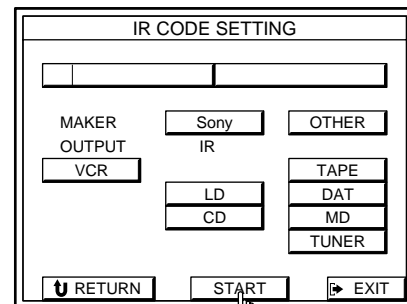
De bedieningscodes voor de apparatuur worden automatisch vastgelegd en daarmee is het vastleggen compleet. (Klik op "RETURN" of "EXIT" om het menu te verlaten.)

Om alle mogelijkheden te benutten van audio-apparatuur die geschikt is voor het CONTROL-A1 bedieningssysteem, zoals multi-disc CD-wisselaars, klikt u op "CONTROL-A1" om de CONTROL-A1 bedieningscodes over te nemen.

5 Klik op het type weergavebron.



Waar het geen videorecorder of laserdisc-beeldplaten-speler betreft Dek de infrarood-sensor van de apparatuur af om te voorkomen dat er onbedoeld bepaalde functies worden ingeschakeld tijdens het programmeren, klik op "START" en ga door naar stap 6.



Programmeren van codes voor een videorecorder of laserdisc-beeldplaten-speler.

1 Klik op "START".

Er verschijnt een lijst met merknamen.

2 Klik op het merk apparatuur dat u wilt programmeren en de afstandsbedieningscodes voor dat merk worden automatisch vastgelegd. (Als het betreffende merk niet in de lijst voorkomt, dek dan eerst de infrarood-sensor van de apparatuur af om onbedoeld inschakelen te voorkomen, klik dan op "OTHER" en ga door naar stap 6.)

3 Klik op "TEST".

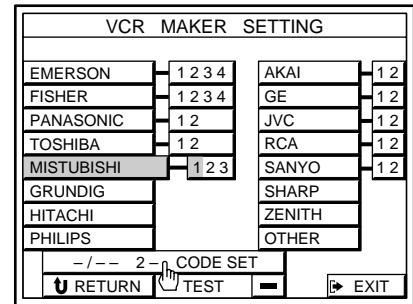
Als het betreffende apparaat wordt ingeschakeld, betekent dit dat de afstandsbedieningscodes zijn vastgelegd. Daarmee is het programmeren dan voltooid.

Als het apparaat niet wordt ingeschakeld, klikt u op de "nummertoes" naast de betreffende merknaam om in te stellen op een ander typenummer en dan klikt u nogmaals op "TEST". Als het apparaat nog steeds niet wordt ingeschakeld, dekt u eerst de infrarood-sensor van de apparatuur af om onbedoeld inschakelen tijdens het programmeren te voorkomen, dan klikt u op "OTHER" en gaat u door naar stap 6.

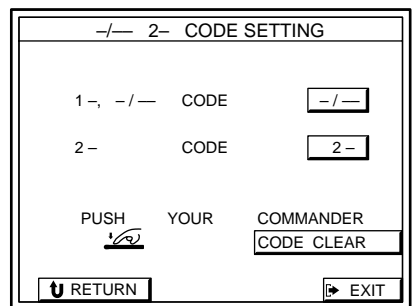
Voor een videorecorder van een ander merk

Kontroleer of de bijgeleverde afstandsbediening beschikt over een "-/-" toets of een "1-" of "2-" toets voor het invoeren van twee-cijferige zendernummers. Aangezien de "-/-", "1-" of "2-" codes niet in dit apparaat zijn voorgeprogrammeerd, gaat u als volgt te werk om de betreffende codes met de hand in te voeren.

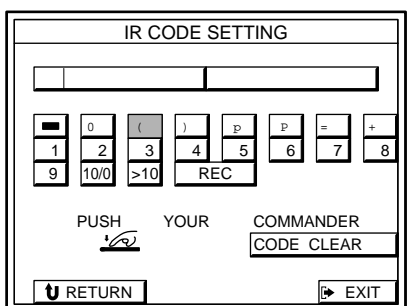
- 1 Stel in op het merk videorecorder (zoals beschreven in stap 2 hierboven).
- 2 Klik op "-/- 2- CODE SET".



3 Wanneer nu de aanduiding "PUSH YOUR COMMANDER" op het TV-scherm verschijnt, drukt u op de toets van de videorecorder-afstandsbediening die overeenkomt met de bedieningsfunctie aangegeven op het TV-scherm (zie voor nadere details stap 6 hieronder).



6 Wanneer nu de aanduiding "PUSH YOUR COMMANDER" op het TV-scherm verschijnt, drukt u op de toets van de audio/video-afstandsbediening die overeenkomt met de bedieningsfunctie aangegeven op het TV-scherm. De " " aanduiding staat voor de aan/uit-schakelaar (POWER).



Voor het programmeren van de afstandsbedieningscode richt u de afstandsbediening op de infrarood-sensor van de versterker van een afstand van niet meer dan 10 cm en houdt u de toets op de afstandsbediening ongeveer 5 seconden lang ingedrukt, tot er op het TV-scherm "RELEASE YOUR COMMANDER" wordt aangegeven en de code-programmeeraanduiding dooft.

Houd de afstandsbediening horizontaal recht op de infrarood-sensor gericht tot de bedieningscode is geprogrammeerd.

Als u de afstandsbediening tijdens het programmeren scheef houdt of beweegt, kan de bedieningscode niet naar behoren worden geprogrammeerd.

Herhaal deze werkwijze voor alle andere toetsen die op het TV-scherm worden aangegeven.

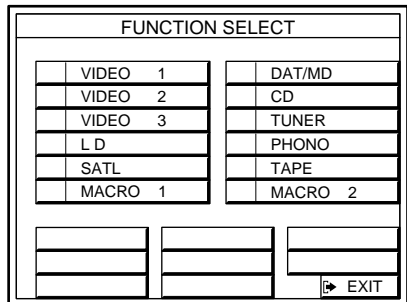
Na het programmeren van alle afstandsbedieningscodes verschijnt weer het "IR CODE SETTING" menu. Programmeren van speciale afstandsbedieningscodes die niet op het scherm worden aangegeven Zie onder "Overnemen van codes van een andere afstandsbediening (USER IR instelling)" op blz. 20 van de gebruiksaanwijzing.

7 Herhaal de stappen 3 t/m 6 voor het programmeren van de codes voor andere weergavebronnen en andere apparatuur.

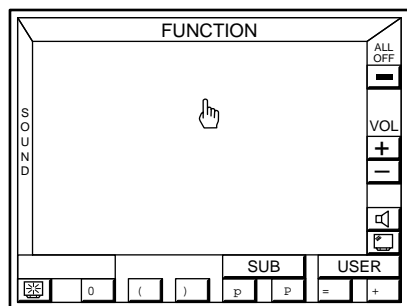
Bediening

Kiezen van audio/video-apparatuur

- 1 Klik op "FUNCTION" in het hoofdmenu.
- 2 Klik op de gewenste weergavebron. Nu zal de weergavebron beginnen met afspelen.



3 Klik op "VOL" + of - om de geluidssterkte naar wens in te stellen.



Nog andere bedieningstoetsen voor de gekozen weergavebron tonen Klik op "SUB".

Uitvoeren van bedieningscommando's die zijn overgenomen van een andere afstandsbediening

- 1 Klik op "USER".
- 2 Klik met zovaak op "A B C D" tot het gewenste bedieningscommando op het scherm wordt aangegeven.
- 3 Klik op de beeldscherm "toets" voor de gewenste functie.

Zie voor het overnemen van de bedieningscommando's van een andere afstandsbediening de beschrijving op blz. 20 van de gebruiksaanwijzing.

Kiezen van een weergavebron met de toetsen op het voorpaneel Druk op de funktietoets voor het apparaat dat u voor afspelen wilt gebruiken en start dan de weergave van dat apparaat. Voor weergavebronnen die u aldus kiest, zal de "AUTO PLAY" automatische afspelfunctie niet werken.

Dempen van de geluidsweergave Klik op het " " symbool. Het symbool verandert dan in " " en licht groen op. In het uitleesvenster van de versterker wordt "MUTE ON" en dan "MUTING" aangegeven. Om weer geluid te horen, klikt u nogmaals op het dempingsymbool.

Uitschakelen van alle aangesloten apparatuur Klik op "ALL OFF ".

Bekijken van TV- of videoprogramma's Wanneer u naar TV-uitzendingen of videoprogramma's kijkt, wordt aanbevolen het geluid via de versterker in plaats van via de TV-luidsprekers te laten klinken. Dit stelt u in staat de voordelen van de akoestiek-effecten van de versterker te benutten, zoals Dolby Surround, en biedt u de mogelijkheid de afstandsbediening van de versterker te gebruiken voor het regelen van het geluid. Schakel de TV-luidsprekers uit voordat u begint, zodat u kunt genieten van het akoestiek-geluid van uw versterker.

Bekijken van TV-uitzendingen

U kunt TV-programma's bekijken via de TV-afstemeenheid van uw videorecorder terwijl u de beeldscherm-bediening van de versterker gebruikt.

- 1 Stel in op de betreffende beeldbron (bijv. "VIDEO 2").
- 2 Klik op de "TV b" toets uit het rijtje videorecorder-bedieningstoetsen onderin het scherm.

Dan wordt er overgeschakeld naar de toetsen voor TV-ontvangst via de videorecorder.

- 3 Om over te schakelen op een andere TV-zender klikt u op "CH -" of "CH +". Om de videorecorder te bedienen, klikt u op de "VTR b" toets.

Het is aanbevolen na het TV-kijken eerst terug te schakelen naar de bandlooptoetsen van de videorecorder, alvorens u overschakelt naar een andere functie. Als u rechtstreeks van de TV-bedieningstoetsen terugkeert naar het "FUNCTION SELECT" menu, zal de "AUTO PLAY" weergavekeuze (zie blz. 37 van de gebruiksaanwijzing) niet werken, de volgende keer dat u instelt op de videorecorder.

Direkt kiezen van een TV-zender bij TV-ontvangst via uw videorecorder

Klik op "SUB" in het videorecorder-bedieningsmenu om het directe nummerkeuzescherm te zien. Voor het gebruik van een videorecorder van een ander merk dan Sony dient u eerst de code voor de "-/-" toets of de "1-" of "2-" toets handmatig te programmeren, zoals aangegeven op blz. 17 van de gebruiksaanwijzing. Deze codes zijn niet in dit apparaat voorgeprogrammeerd.

Omschakelen van het video-ingangssignaal van een Sony videorecorder

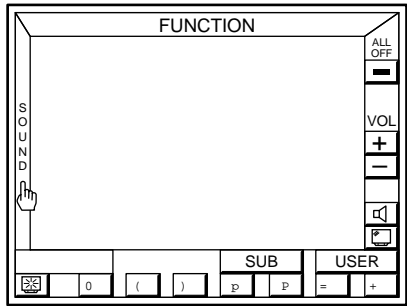
Klik op de "INPUT" toets in het videorecorder-bedieningsmenu. Om na het afspelen van een videoband over te schakelen naar een TV-uitzending, stopt u eerst de video-weergave, dan klikt u op "INPUT" en dan gebruikt u de "toetsen" op het scherm om in te stellen op de gewenste TV-zender.

Omschakelen van het beeldformaat bij gebruik van een breedbeeld TV-toestel Klik enkele malen op het " " symbool tot er is ingesteld op het gewenste beeldformaat.

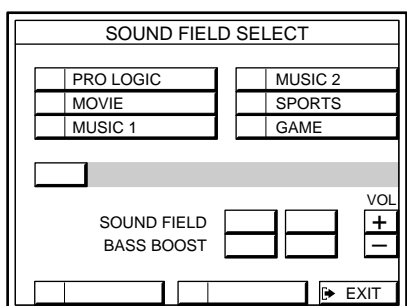
Gebruik van de voorgeprogrammeerde akoestiekeffecten

Bij weergave van muziek of filmgeluid kunt u genieten van ruimtelijke klankbeelden, eenvoudig door te kiezen voor een van de voorgeprogrammeerde akoestiekeffecten, passend bij het weergegeven geluid.

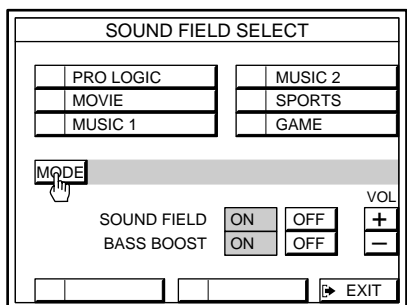
- 1 Klik tijdens het afspelen van een weergavebron op de "SOUND" toets in het hoofdmenu.



- 2 Klik op het gewenste genre of type klankbeeld. Hierbij wordt automatisch het laatst gekozen klankbeeld in dat genre ingeschakeld.



- 3 Klik enkele malen op "MODE" als u een ander klankbeeld in het gekozen genre wilt horen.



T Extra versterken van de lage tonen Klik op "BASS BOOST ON".

Weergave zonder akoestiekeffect

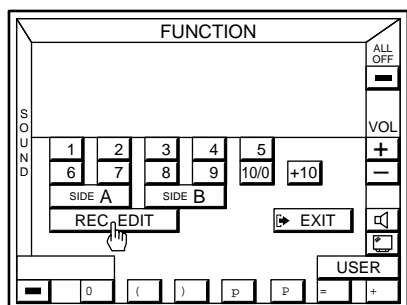
Kies uit het "MUSIC 2" genre het "ACOUSTIC" klankbeeld. Er is dan geen akoestiekeffect meer, maar u kunt nog wel de klankkleur aanpassen (zie blz. 29 van de gebruiksaanwijzing).

Uitschakelen van alle klankbeelden Klik op "SOUND FIELD ON/OFF".

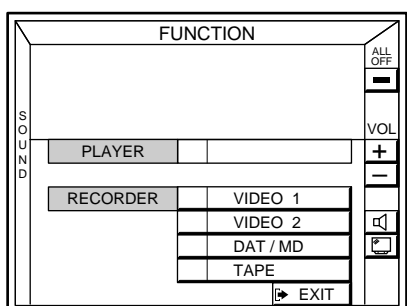
Opnemen

Via deze versterker kunt u geluidsopnamen maken op een cassette, een Digital Audio Tape cassette, een minidisc of een videocassette, enz. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw cassettedeck, DAT deck of of andere opname-apparatuur voor nadere bijzonderheden.

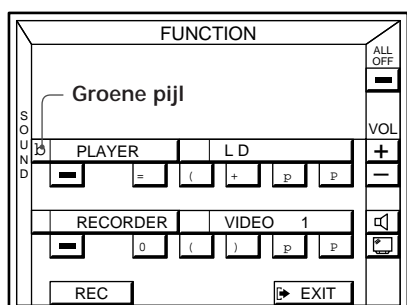
- 1 Klik op "FUNCTION" in het hoofdmenu.
- 2 Klik op de weergavebron waarvan u wilt opnemen (bijv. op "LD" voor opnemen van een laserdisc).
- 3 Klik op "SUB".
- 4 Klik op "REC EDIT".



- 5 Klik op de naam van het opname-apparaat waarop u wilt opnemen (bijv. "VIDEO 1" voor een videorecorder).



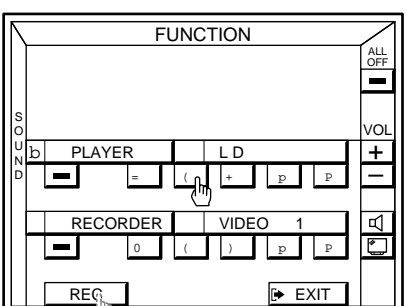
De bedieningsorganen voor beide apparaten verschijnen nu op het TV-scherm, met de aanduiding "PLAYER" voor het weergave-apparaat en "RECORDER" voor het opname-apparaat.



De groene pijl geeft de gekozen weergavebron aan. Tijdens het opnemen moet de groene pijl dus op de "PLAYER" aanduiding wijzen.

Als u tijdens het opnemen klikt op een bedieningstoets van het "RECORDER" opname-apparaat, stopt de weergave van de "PLAYER" weergavebron.

- 6 Plaats een voor opnemen geschikte cassette of minidisc in het opname-apparaat en stel indien nodig het opnameniveau in.
- 7 Klik op de "REC" toets om met opnemen te beginnen en klik dan op het (weergave-symbool van de "PLAYER" weergavebron. Nu begint het opnemen.



Bediening van het opname-apparaat (behalve voor opnemen)

Klik op "RECORDER". Nu wordt de "RECORDER" de weergavebron en kunt u de "RECORDER" bedieningsorganen gebruiken om de band terug te spoelen, de opnamen weer te geven, enz.

Klik op "PLAYER" wanneer u wilt terugkeren naar de oorspronkelijke weergavebron.

Meeluisteren naar het opgenomen geluid tijdens opnemen met een 3-koppen cassettedeck

- 1 Klik op "EXIT".
- 2 Klik op "FUNCTION" in het hoofdmenu.
- 3 Klik op "TAPE".

Stoppen met opnemen

Klik op het p stop-symbool voor het opname-apparaat.

Terugkeren naar het hoofdmenu

Klik op "EXIT".

Opmerkingen

- Tijdens opnemen zal er geen geluid worden weergegeven door het opname-apparaat, ook al zijn alle bedieningstoetsen van het opname-apparaat wel operationeel.
- Als u tijdens het opnemen klikt op de "RECORDER" toets, stopt de weergave van de "PLAYER" weergavebron.
- Als u het "REC EDIT" menu verlaat door een klik op "FUNCTION", "SOUND" of "EXIT", gaat het opnemen door, maar de bediening wordt ingesteld op de "PLAYER" weergavebron, ook al had u eerder op de "RECORDER" geklikt.

Als u tijdens opnemen het "FUNCTION SELECT" menu opent en op een andere weergavebron klikt, zal vanaf dat moment de nieuw gekozen weergavebron worden opgenomen.

Bij bepaalde cassettedecks moet u de r REC toets en de (weergave-toets tegelijk indrukken om met opnemen te beginnen. Om in het beeldscherm-menu het opnemen te kunnen starten met een klik op een enkele "toets", dient u de bedieningscode voor de opnamestart vast te leggen zoals beschreven in stap 1 t/m 7 onder "Vastleggen van codes voor andere merken dan Sony" (op blz. 16 t/m 19 van de gebruiksaanwijzing), zowel voor een Sony cassettedeck als voor een cassettedecks van een ander merk.

Het geluidssignaal dat binnenkomt via de TAPE aansluitingen op het achterpaneel kan niet worden opgenomen op enig opname-apparaat.

Bij opnemen met een digitaal DAT cassettedeck of een minidisc-recorder aangesloten op de DAT/MD REC OUT aansluitingen zal het bijregelen van het geluid geen effect hebben op het opgenomen geluid.